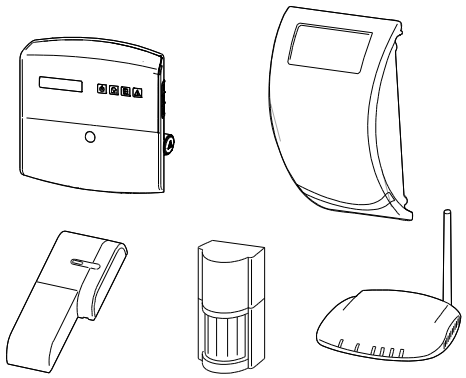
Friedland™
by Honeywell

GlobalGuard Home Alarm System | FGGK* Series / HISK1



CE

ENGLISH	**Hardware Manual**	**2**
DEUTSCH	**Hardwarehandbuch**	**33**
NEDERLANDS	**Hardwarehandleiding**	**66**
FRANÇAIS	**Manuel du matériel**	**100**
ESPAÑOL	**Manual de hardware**	**134**
ITALIANO	**Manuale hardware**	**168**
PORTUGUÊS	**Manual de hardware**	**200**

© Novar Electrical Devices and Systems Limited (a Honeywell Company) 2013
The Arnold Center, Paycocke Road, Basildon, Essex, SS14 3EA (UK)
50083196-001
Rev. A

Table des matières

1 Usage prévu 103
2 Sécurité 103
2.1 Produit 103
2.2 Unité d'alimentation électrique 103
2.3 Installation 103
3 Description 103
3.1 Contenu de l'emballage (Système d'alarme GlobalGuard basique) 103
3.2 Outils requis 104
3.3 Configuration requise 104
4 Présentation 105
4.1 Panneau de commande 105
4.2 Passerelle IP 106
5 Installation 106
5.1 Exemple d'installation 106
5.2 Portée de dispositif 107
5.3 Ordre d'installation 107
5.4 Installation du panneau de commande 107
5.5 Installation de passerelle IP 109
5.6 Liaison de la passerelle IP au panneau de commande (option) 109
5.7 Suppression de la passerelle IP du panneau de commande (option) 110
5.8 Bornier de connexion (option) 110
5.9 Compatibilité amont (dispositifs de sécurité) 110
5.10 Détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel 111
6 Test et programmation 111
6.1 Mode test (TEST MODE [MODE TEST]) 111
6.1.1 Test de fonctionnement (WALK TEST [TEST MARCHE]) 112
6.1.2 Test environnement RF (RF ENVIRONMENT [ENVIRONNEMENT RF]) 112
6.1.3 Service de sirène sans fil activé/désactivé (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ]) 112
6.1.4 Test de fonctionnement de l'alarme (ALARM TEST [TEST ALARME]) 112
6.1.5 Réinitialisation du panneau de commande 112
6.2 Mode programme (PROGRAM MODE [MODE PROGRAMME]) 113
6.2.1 Configuration utilisateur (USER SETUP [CONFIGURATION UTILISATEUR]) 113
6.2.1.1 Code PIN (PIN CODE [CODE PIN]) 114
6.2.1.2 Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE]) 114
6.2.1.3 Nom d'utilisateur (NAME [NOM]) 114
6.2.1.4 Apprentissage de télécommande (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) 114
6.2.1.5 Bouton d'agression (PANIC [PANIQUE]) 115
6.2.1.6 Statut (STATUS [STATUT]) 115
6.2.1.7 Suppression de télécommande (DEL DATA [EFFACER DONNÉES]) 115
6.2.2 Configuration système (SYSTEM SETUP [CONFIGURATION SYSTÈME]) 115
6.2.2.1 Durée d'alarme (ALARM TIME [DURÉE ALARME]) 117
6.2.2.2 Sirène interne (INT. SIREN [SIRÈNE INT.]) 117
6.2.2.3 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Sirène sans fil (WIREFREE SIREN [SIRÈNE SANS FIL]) 117
6.2.2.4 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Alarme nuit (NIGHT ALARM [ALARME NUIT]) 117
6.2.2.5 Bip d'erreur (ERROR BEEP [BIP D'ERREUR]) 117
6.2.2.6 Détection de brouillage radiofréquence (RF JAMMING DETECTION [DÉTECTION BROUILLAGE RF]) 117
6.2.2.7 Relais d'alarme (ALARM RELAY [RELAIS ALARME]) 117
6.2.2.8 Verrouillage de zone (ZONE LOCKOUT [VERROUILLAGE ZONE]) 117
6.2.2.9 Configuration du mode activation partielle I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE I]) 117
6.2.2.10 Configuration du mode activation partielle II (PART ARM-II SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE II]) 117

6.2.2.11 Configuration du mode activation complète (FULLY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION COMPLÈTE]) ... 118
6.2.2.12 Configuration du mode activation vacances (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION VACANCES]) ... 118
6.2.2.13 Date (DATE) ... 118
6.2.2.14 Heure (TIME [HEURE]) ... 118
6.2.2.15 Clavier distant (WIREFREE KEYPAD [CLAVIER SANS FIL]) ... 118
6.2.2.16 Configuration du panneau de commande au récepteur Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [LIER PANNEAU À SPECTRA]) (option) ... 118
6.2.2.17 Configuration du récepteur Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURATION D'ÉCLAIRAGE]) (option) ... 119
6.2.2.18 Configuration de la langue ... 119

6.2.3 Configuration de zone de détecteur de sécurité (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ]) ... 119

6.2.3.1 Apprentissage de détecteur de sécurité (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 120
6.2.3.2 Localisation (LOCATION [LOCALISATION]) ... 120
6.2.3.3 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 120
6.2.3.4 Type de sécurité (SECURITY TYPE [TYPE SÉCURITÉ]) ... 120
6.2.3.5 Mode carillon (CHIME MODE [MODE CARILLON]) ... 121
6.2.3.6 Activer partiel I (PART ARM-I [ACTIVER PARTIEL I]) ... 121
6.2.3.7 Activer partiel II (PART ARM-II [ACTIVER PARTIEL II]) ... 121
6.2.3.8 Statut de détecteur (DETECTOR STATUS [STATUT DÉTECTEUR]) ... 121
6.2.3.9 Suppression de détecteur de sécurité (DETECTOR REMOVE [RETRAIT DÉTECTEUR]) ... 121
6.2.3.10 Sirène sur déclencheur (SIREN AT TRIGGER [SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR]) ... 121
6.2.3.11 Délai d'entrée (ENTRY DELAY [DÉLAI ENTRÉE]) ... 121

6.2.4 Configuration d'automatisation du domicile (HOME AUTO. [AUTO. DOMICILE]) ... 121

6.2.4.1 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type récepteur) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE]) ... 122

6.2.4.1.1 Apprentissage de récepteur (LINK PANEL TO CONTROL [LIER PANNEAU À COMMANDE]) ... 122
6.2.4.1.2 Activation et désactivation de tous les récepteurs (ALL ON [TOUT MARCHE]) ... 122
6.2.4.1.3 Accès distant (REMOTE ACCESS [ACCÈS DISTANT]) ... 122
6.2.4.1.4 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 122
6.2.4.1.5 Statut de commande d'automatisation du domicile (CONT. STATUS [STATUT CDE]) ... 122
6.2.4.1.6 Suppression de commande d'automatisation du domicile (CONT. REMOVE [RETRAIT CDE]) ... 122

6.2.4.2 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type émetteur) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DISTANT /CAPTEUR AUTO. DOMICILE]) ... 122

6.2.4.2.1 Apprentissage d'émetteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 122
6.2.4.2.2 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF]) ... 122
6.2.4.2.3 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF]) ... 122

6.2.5 Configuration de dispositif de communication (COMMS) ... 123

6.2.5.1 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE]) ... 123
6.2.5.2 Apprentissage émetteur-récepteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID]) ... 123
6.2.5.3 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF]) ... 123
6.2.5.4 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF]) ... 123

6.2.6 Sauvegarde et restauration (BACKUP & RESTORE [SAUVEGARDE ET RESTAURATION]) ... 123

6.2.6.1 Sauvegarde (BACKUP [SAUVEGARDE]) ... 123
6.2.6.2 Restauration (RESTORE [RESTAURATION]) ... 123

7 Fonctionnement ... 124

7.1 Activation complète du système (mode “Fully Arm” [Activer tout]) ... 124
7.2 Activation du mode vacances du système (mode “Holiday Arm” [Activer vacances]) ... 124
7.3 Activation partielle du système ... 125

7.3.1 Mode “Part Arm-I” (Activer partiel I) ... 125
7.3.2 Mode “Part Arm-II” (Activer partiel II) ... 125

7.4 Désactivation du système (Mode “Disarm” [Désactiver]) ... 125
7.5 Fonction de réglage rapide ... 125
7.6 Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III) ... 125
7.7 Fonction d'agression ... 126

7.8 Verrouillage de zone 126
7.9 Altération de dispositif 126
7.10 Fonction de carillon 126
7.11 Éclairage Spectra (activation manuelle/automatique) 126
7.12 Bips du clavier 126
7.13 Bips de délai d'entrée/sortie 126
7.14 Journal événement 127
7.15 Surveillance de batterie 128
7.15.1 État de batterie faible 128
7.15.2 Panneau de commande 128
7.15.3 Télécommande 128
7.15.4 Détecteur de contact porte/fenêtre 128
7.15.5 Détecteur de mouvement PIR 128
8 Maintenance 128
8.1 Remplacement des batteries 128
8.1.1 Panneau de commande 128
8.1.2 Télécommande 128
8.1.3 Clavier distant 128
8.1.4 Détecteur de contact porte/fenêtre 129
8.1.5 Détecteur de mouvement PIR 129
8.1.6 Sirène solaire 129
9 Dépannage 129
10 Données techniques 131
11 Mise au rebut et recyclage 132
12 Déclaration de conformité CE 132
13 Garantie 132
14 Service clientèle 132
15 Enregistrement d'alarme 133

1 Usage prévu

Le kit FGGK* Series / HISK1 est un système de sécurité sans fil.

2 Sécurité

2.1 Produit

- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour référence ultérieure.
- Respectez la réglementation locale applicable à l'installation du produit.
- Installez les dispositifs dans un environnement sec et bien ventilé (sauf pour les composants externes).
- Ne tentez pas d'ouvrir les dispositifs.

2.2 Unité d'alimentation électrique

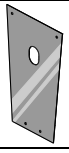
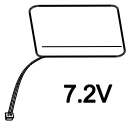
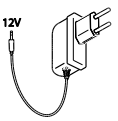
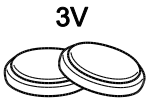
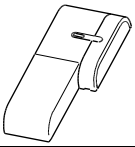
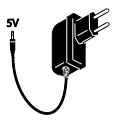
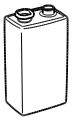
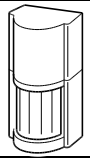
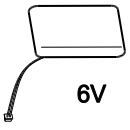
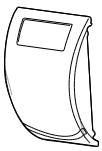
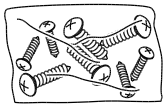
- Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique.
- Ne tentez pas de remplacer l'unité de chargeur par une fiche secteur normale.

2.3 Installation

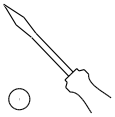
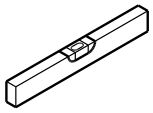
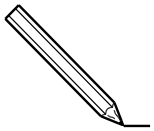
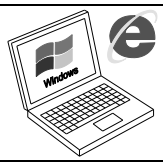
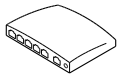
- Portez des gants de sécurité pour percer dans les murs.
- Portez des lunettes de sécurité pour percer dans les murs.
- Avant de percer dans les murs, assurez-vous de l'absence de fils électrique et de conduites d'eau.
- Positionnez l'échelle sur une surface stable et de niveau selon un angle sécurisé.

3 Description

3.1 Contenu de l'emballage (Système d'alarme GlobalGuard basique)

Pièce	Description	Pièce	Description	Pièce	Description
	Panneau de commande (1x)		Gabarit de montage (sirène solaire) (option) (1x)		Batterie NiMH (7,2V) (panneau de commande) (1x)
	Passerelle IP (1x)		Adaptateur d'alimentation (panneau de commande / sirène solaire) (12V/1A) (1x)		Pile bouton Lithium (CR2032) (3V) (détecteur de contact porte / fenêtre) (2x)
	Détecteur de contact porte/fenêtre (1x)		Adaptateur d'alimentation (Passerelle IP) (5V/1A) (1x)		Pile alcaline (PP3) (9V) (détecteur de mouvement PIR) (1x)
	Détecteur de mouvement PIR (1x)		Câble Ethernet (RJ45 / 0,5m) (1x)		Batterie NiMH (6V) (sirène solaire) (option) (1x)
	Sirène solaire (option) (1x)		Visserie (1x)	Manuel d'installation et d'utilisation	Sirène solaire
				Guide d'installation rapide	Kit d'alarme
					Télécommande
					Détecteur de contact porte/fenêtre
					Détecteur de mouvement PIR
					Sirène solaire

3.2 Outils requis

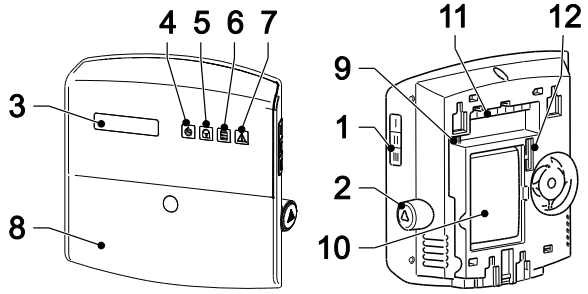
Outil	Description	Outil	Description
	Protections auditives		Tournevis cruciforme (#2)
	Gants de sécurité		Pointe à tracer
	Perceuse électrique		Niveau à bulle
	Foret à béton (5 mm)		Crayon
	Foret à béton (6 mm)		PC
	Tournevis cruciforme (#0)		Routeur
	Tournevis cruciforme (#1)		Internet

3.3 Configuration requise

Système d'exploitation	Windows XP / Windows Vista / Windows 7 iOS (v4.3.4 ou supérieur) : - iPhone 1 / 2 / 3 / 4 - iPad 1 / iPad 2 / iPod Touch 4 Android (v2.3 ou supérieur) : - Téléphone Android (V2.X) - Tablette Android (V4.0)
Navigateur Web	Internet Explorer 6.x (ou supérieur)
Unité centrale (UC)	Pentium 4 : 1 GHz (ou supérieur)
Résolution de carte VGA	800x600 (ou supérieure)
Taille de mémoire vidéo	128 Mo (ou supérieure)
Bande passante Internet	Vitesse de téléchargement montante : 512 kb/s (vitesse de téléchargement montante recommandée pour 1 caméra) Vitesse de téléchargement descendante : 2 Mb/s

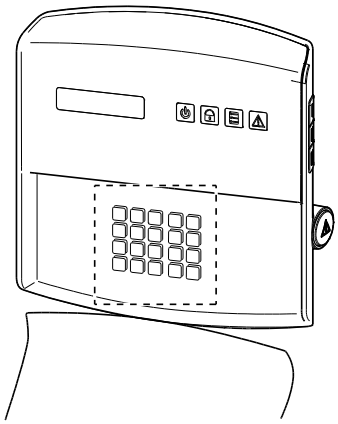
4 Présentation

4.1 Panneau de commande



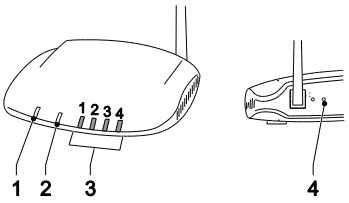
1. Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III)
2. Bouton d'agression
3. Affichage
4. Indicateur d'alimentation
5. Indicateur de mode d'activation
6. Indicateur de journal d'événement
7. Indicateur d'agression
8. Cache
9. Connexion d'adaptateur d'alimentation
10. Batterie (7,2V)
11. Bornier de connexion
12. Interrupteur d'altération

Symbole	Élément	Statut	Fonction
	Indicateur d'alimentation	Allumé	L'alimentation secteur est utilisée.
		Clignotement	Clignotement rapide : La batterie est utilisée. Clignotement lent : Batterie faible.
		Éteint	L'alimentation secteur et la batterie ne sont pas utilisées.
	Indicateur de mode d'activation	Allumé	Le système est réglé sur “Fully Arm” (Activer tout). Le système est réglé sur “Holiday Arm” (Activer vacances).
		Clignotement	Le système est réglé sur “Part Arm-I” (Activer partiel-I). Le système est réglé sur “Part Arm-II” (Activer partiel-II).
		Éteint	Le système est réglé sur “Disarm” (Désactiver).
	Indicateur de journal d'événement	Allumé	Message du système.
		Clignotement	Mémoire d'alarme.
		Éteint	Normal.
	Indicateur d'agression	Allumé	Le bouton d'agression a été activé.
		Clignotement	---
		Éteint	Normal.



Symbole	Fonction
0 ... 9	Saisie d'un chiffre spécifique.
*	Activation d'une fonction (ON [Marche]). Sélection d'une option (YES [OUI]).
#	Désactivation d'une fonction (OFF [Arrêt]). Désélection d'une option (NO [NON]).
▲	Déplacement en haut dans le menu.
▼	Déplacement en bas dans le menu.
ESC	Déplacement d'un niveau en haut dans le menu.
↵	Confirmation de sélection.
	Réglage du système sur “Fully Arm” (Activer tout). Réglage du système sur “Holiday Arm” (Activer vacances).
	Réglage du système sur “Part Arm-I” (Activer partiel-I). Réglage du système sur “Part Arm-II” (Activer partiel-II).
	Réglage du système sur ““Disarm” (Désactiver). Accès au mode de test.
	Accès au mode de programmation.

4.2 Passerelle IP



1. Indicateur d'alimentation / Indicateur de connexion Internet
2. Indicateur de connexion de panneau de commande
3. Indicateur de connexion de caméra
4. Bouton de liaison

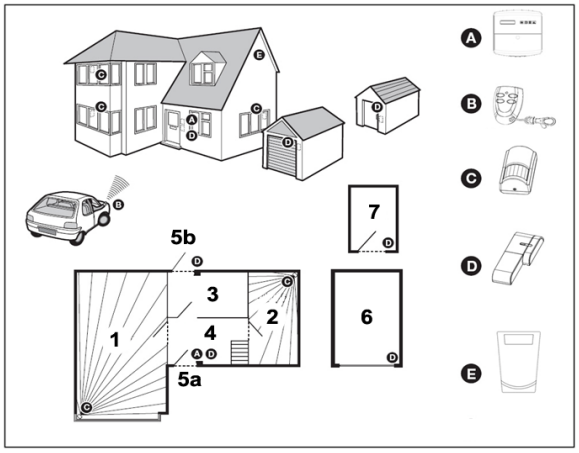
	Élément	Statut	Fonction
1	Indicateur d'alimentation / Indicateur de connexion Internet	Vert	Connexion réussie.
		Orange	Connexion échouée.
2	Indicateur de connexion de panneau de commande	Vert	Connexion réussie.
		Orange	Connexion échouée.
3	Indicateur de connexion de caméra	Les 4 indicateurs signalent l'état de connexion de jusqu'à 8 caméras : - Si vous connectez les caméras 1-4, les indicateurs 1-4 s'allument en vert. - Si vous ajoutez la caméra 5, l'indicateur 1 s'allument en orange (etc.). - Si vous déconnectez la caméra 1 mais la caméra 5 reste active, l'indicateur 1 devient rouge (etc.).	

5 Installation

Installez et utilisez le système d'alarme conformément aux impératifs de la législation et de la réglementation locales et nationales en vigueur. Contactez les autorités pour en savoir plus sur la législation et de la réglementation locales et nationales en vigueur.

Note : Si vous installez le système pour la première fois, changez le code PIN d'accès-maître par défaut et réglez l'heure et la date correctes.

5.1 Exemple d'installation



1	Séjour	A	Panneau de commande
2	Salle à manger	B	Télécommande
3	Cuisine	C	Détecteur de mouvement PIR
4	Hall	D	Détecteur de contact porte/fenêtre
5	(a) Porte d'entrée (b) Porte arrière	E	Sirène solaire
6	Garage		
7	Appentis		

1. Placez un premier détecteur de contact porte/fenêtre (zone 1) sur la porte d'entrée.
2. Placez un second détecteur de contact porte/fenêtre (zone 2) sur la porte arrière.
3. Placez une premier détecteur de mouvement PIR (zone 3) et un second détecteur de mouvement PIR (zone 4) dans deux des endroits suivants :
   - en bas dans le séjour contenant les articles de valeurs ;
   - sur le palier couvrant toutes les voies d'accès entre les chambres et les escaliers ;
   - dans le hall couvrant le panneau de commande et les voies d'accès entre les pièces du bas.

5.2 Portée de dispositif

La portée nominale des dispositifs du système est mesurée dans des conditions idéales. Tout objet solide placé entre l'émetteur et le récepteur réduit la portée radiofréquence de service. L'importance de la réduction de la portée sans fil dépend de l'obstruction entre l'émetteur et le récepteur. Les parois multiples ont un effet cumulatif sur la portée.

Type de paroi	Réduction de portée
Mur de partition à cloison sèche	10-30%
Mur en briques - épaisseur simple	20-40%
Mur en briques - épaisseur double	30-70%
Panneau métallique/radiateur	90-100%

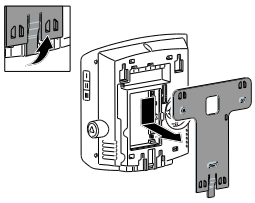
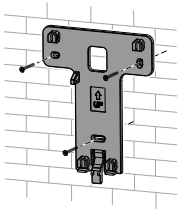
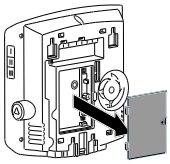
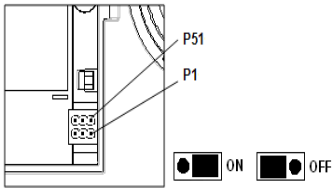
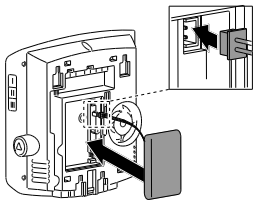
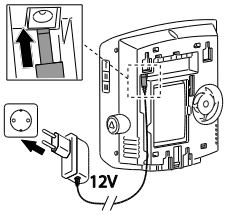
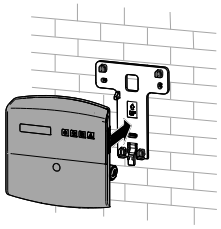
5.3 Ordre d'installation

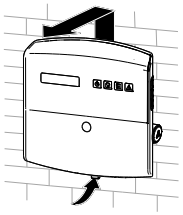
1. Installation de la sirène solaire (option)
   Voir le Manuel d'installation et d'utilisation. Voir le Guide d'installation rapide.
2. Installation du panneau de commande
   Voir la section “Installation du panneau de commande”.
3. Installation de la passerelle IP
   Voir la section “Installation de la passerelle IP”.
4. Installation du détecteur de mouvement PIR (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.
5. Installation du détecteur de contact porte/fenêtre (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.
6. Installation de la télécommande (option)
   Voir le Guide d'installation rapide.

5.4 Installation du panneau de commande

Note : Si vous utilisez la sirène solaire en accessoire optionnel, assurez-vous de son installation correcte et de la pleine charge de sa batterie avant d'installer le panneau de commande.

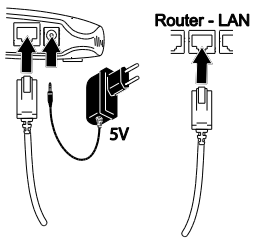
1. Maintenez le panneau de commande hors de portée des enfants les plus jeunes.
2. Montez le panneau de commande sur une surface plate à une hauteur entre 1,5 et 2 mètres. Assurez-vous que l'interrupteur d'altération est fermé lorsque vous montez le panneau de commande au mur.
3. Positionnez le panneau de commande à un endroit invisible des intrus potentiels mais facilement accessible pour son utilisation ainsi que pour entrer et sortir de la maison durant le délai d'alarme réglé.
4. Montez le panneau de commande dans une zone protégée afin que l'intrus potentiel ne puisse l'atteindre sans ouvrir une porte ou une fenêtre protégée par un détecteur de contact porte/fenêtre ou sans traverser un zone protégée par un détecteur de mouvement PIR.
5. Positionnez le panneau de commande afin que le son de sortie/entrée soit audible depuis l'extérieur de la propriété.
6. Assurez-vous que la distance du panneau de commande à la prise murale ne dépasse pas la longueur du câble d'alimentation électrique.
7. Assurez-vous que le panneau de commande est installé à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques.

	1. Sortez le clip et poussez vers le bas le support de montage afin de le retirer du panneau de commande.
	2. Utilisez le support de montage comme gabarit afin de repérer les positions des orifices de montage à percer dans le mur. 3. Percez des orifices de montage (5 mm) dans le mur, selon les positions repérées. 4. Insérez une cheville (fournie) dans chaque orifice de montage.
	5. Retirez le cache de batterie.
	6. Assurez-vous que la liaison de cavalier P1 est sur arrêt. 7. Assurez-vous que la liaison de cavalier P51 est sur arrêt. **Note :** Si l'alarme d'altération du panneau de commande retentit en continu, réinitialisez l'alarme : a) Appuyez sur le bouton . b) Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). c) Appuyez sur le bouton .
	8. Branchez le connecteur de la batterie NiMH (7,2V) sur la connexion de batterie. 9. Installez le cache de batterie.
	10. Connectez l'adaptateur d'alimentation blanc (12V) sur la connexion d'adaptateur d'alimentation. Acheminez le câble le long du chemin de câble.
	11. Installez le panneau de commande sur le support mural.

	Si le panneau de commande est laissé 15 minutes sous tension, il émet un bip et l'indicateur du journal d'événement clignote afin d'indiquer que le panneau de commande recherche la passerelle IP. Pour annuler les bips et éteindre l'indicateur du journal d'événement : a) Appuyez sur le bouton 8. b) Appuyez sur le bouton ESC.
	Pour retirer le panneau de commande du mur : Utilisez un tournevis à tête plate afin de pousser le clip vers le mur puis poussez le panneau de commande vers le haut en l'écartant du support de montage.

5.5 Installation de passerelle IP

La passerelle IP sans fil vous offre un accès et une commande à distance du système via Internet grâce au logiciel en ligne sur https://GlobalGuard.Friedland.co.uk, voire avec les applications GlobalGuard Apple/Android. Pour accéder au système à distance, la connexion Internet à laquelle la passerelle IP est connectée doit être active. La connexion Internet ne doit comporter aucun firewall ou autres restrictions risquant d'empêcher un accès à distance.

	1. Connectez la passerelle IP au port LAN de votre routeur. 2. Connectez l'adaptateur d'alimentation noir (5V) sur la connexion d'adaptateur d'alimentation. 3. Mettez la passerelle IP sous tension. L'indicateur d'alimentation de la passerelle IP s'allume en vert dans la minute suivante.

5.6 Liaison de la passerelle IP au panneau de commande (option)

La passerelle IP fournie bénéficie d'une liaison préalable en usine au panneau de commande.

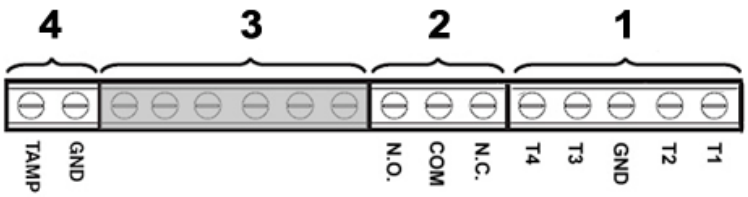
Liaison de la passerelle IP au panneau de commande :

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez le mode programme “5. COMMS”. L'affichage indique “5-1 COMMS SETUP” (CONFIGURATION COMMS).
5. Appuyez sur le bouton . L'affichage indique “Input (01-12) Device NO.” (Saisir Nº dispositif (01-12)).
6. Saisissez le numéro du dispositif (0-12). Assurez-vous qu'aucun autre dispositif n'est déjà lié via ce canal.
7. Appuyez sur le bouton .
8. Sélectionnez le mode programme “:2 LEARNING ID” (2 APPRENTISSAGE ID). L'écran affiche “WAIT LEARNING...” (PATIENTER APPRENTISSAGE...).
9. Dans les 30 secondes, appuyez sur le bouton de liaison sur la passerelle IP sans le relâcher jusqu'à l'affichage de “Learning OK” (Apprentissage OK).

5.7 Suppression de la passerelle IP du panneau de commande (option)

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Sélectionnez le mode programme “5. COMMS”. L'affichage indique “5-1 COMMS SETUP” (CONFIGURATION COMMS).
5. Appuyez sur le bouton . L'affichage indique “Input (01-12) Device NO.” (Saisir Nº dispositif (01-12)).
6. Saisissez le numéro du dispositif (0-12). Assurez-vous qu'aucun autre dispositif n'est déjà lié via ce canal.
7. Appuyez sur le bouton .
8. Sélectionnez le mode programme “:4 DEVICE REMOVE” (4 SUPPRESSION DISPOSITIF). L'affichage indique “SELECT YES>*/ NO>#” (SÉLECTIONNER OUI>*/ NON>#).
9. Appuyez sur le bouton .

5.8 Bornier de connexion (option)



1	Connexions de zone câblées (contacts fermés)	3	Sans objet
2	Connexions de zone câblées (contacts hors tension)	4	Interrupteur d'altération (connexion câblée)

Pour accéder au bornier de connexion, placez d'abord le système en mode de test (voir la section “Mode de test (TEST MODE [MODE TEST])”).

1. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur arrêt.
2. Mettez hors tension l'adaptateur secteur.
3. Retirez le panneau de commande du support mural.
4. Déconnectez l'adaptateur secteur du panneau de commande.
5. Retirez le cache de batterie.
6. Retirez et déconnectez la batterie de secours.
7. Câblez les connexions aux bornes, selon les besoins.
8. Installez et connectez la batterie de secours.
9. Installez le cache de batterie.
10. Connectez l'adaptateur secteur au panneau de commande.
11. Mettez sous tension l'adaptateur secteur.
12. Installez le panneau de commande sur le support mural.
13. Appuyez sur le bouton pour sortir du mode de test.

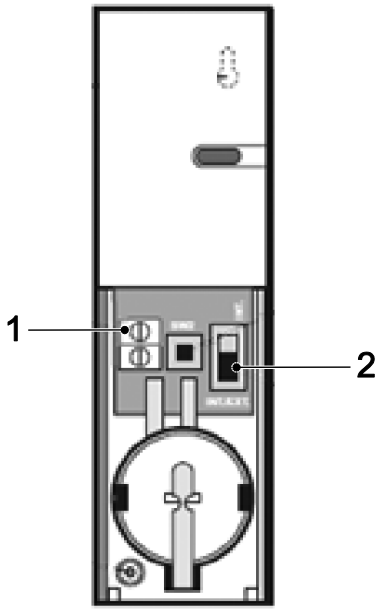
Les contacts de signalisation de toutes les zones d'alarme et d'altération câblées doivent être hors tension, en d'autres termes ils doivent uniquement s'ouvrir ou se fermer et aucune tension autogénérée ne doit être appliquée entre les contacts. Les contacts des zones 33, 34 et 35 et le circuit d'altération doivent être normalement fermés. Une alarme se déclenche lorsque les contacts s'ouvrent. Pour les zones 33, 34 et 35, il est possible de câbler des détecteurs de contact porte/fenêtre sur ces bornes. Les contacts de la zone 36 doivent être normalement ouverts. Une alarme se déclenche lorsque les contacts se ferment.

Note : La liaison de cavalier P51 doit être normalement positionnée sur arrêt. Positionnez la liaison de cavalier P51 sur marche uniquement si le circuit d'altération câblé est utilisé.

5.9 Compatibilité amont (dispositifs de sécurité)

Les versions antérieures des détecteurs de mouvement PIR, détecteurs de contact porte/fenêtre, télécommandes et claviers distants 868MHz sont aussi compatibles avec le système. Si vous mettez à niveau un système de sécurité sans fil 868MHz existant, vous pouvez utiliser les mêmes dispositifs de sécurité en établissant simplement une liaison du dispositif de sécurité au système GlobalGuard.

5.10 Détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel



Si un détecteur de contact porte/fenêtre câblé additionnel est nécessaire, câblez-le au bornier (1) du compartiment de batterie. Une découpe d'entrée de câble est prévue à côté du bornier dans le cache de batterie.

Connectez le détecteur de contact porte/fenêtre câblé en utilisant une longueur maximale de 1,5 mètre de l'un câbles suivants :

- Câble d'alarme 6 brins
- Câble de sonnette 2 brins (mini. 6 x 0,2 mm)
- Câble 24AWG 2 brins

Utilisez l'interrupteur SW3 (2) pour activer ou désactiver les détecteurs de contact porte/fenêtre magnétiques câblés, interne et externe.

Position	Fonction
Haut	Seul le détecteur de contact porte/fenêtre interne est positionné sur marche.
Bas	Les deux détecteurs de contact porte/fenêtre interne et externe sont positionnés sur marche.

Si vous utilisez deux détecteurs de contact porte/fenêtre simultanément pour les connexions interne et externe, un seul événement d'activation est compté si l'un des contacts est ouvert. Si un détecteur de contact porte/fenêtre est laissé ouvert et l'autre détecteur de contact porte/fenêtre s'ouvre, un événement d'activation est compté.

Si vous n'utilisez pas le détecteur de contact porte/fenêtre externe, placez l'interrupteur SW3 sur la position haute afin de vous assurer que le détecteur fonctionne correctement.

6 Test et programmation

6.1 Mode test (TEST MODE [MODE TEST])

1. Assurez-vous que le système est en mode désactivé.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
4. Appuyez sur le bouton .

TEST MODE (MODE TEST)	WALK TEST (TEST MARCHE)	WAITING… (ATTENTE…)	
	RF ENVIRONMENT (ENVIRONNEMENT RF)	TEST RF ENVIRONMENT (ENVIRONNEMENT RF TEST)	
	SPECTRA LIGHTING TEST (TEST ÉCLAIRAGE SPECTRA)	LIGHTS ON FOR 5S. (LUMIÈRES ALLUMÉES 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF (SERVICE SIRÈNE SANS FIL DÉSACTIVÉ)	SERVICE OFF. (SERVICE DÉSACTIVÉ) WAIT…(ATTENTE…)	
	WIREFREE SIREN SERVICE OFF (SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ)	SERVICE ON. (SERVICE ACTIVÉ) WAIT…(ATTENTE…)	
	ALARM TEST (TEST ALARME)	RELAY TEST (TEST RELAIS)	RELAY ON FOR 5S. (RELAIS ACTIVÉ 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)
		WIREFREE SIREN TEST (TEST SIRÈNE SANS FIL)	SIREN ON FOR 5S. (SIRÈNE ACTIVÉE 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)
		HARDWIRE SIREN TEST (TEST SIRÈNE CÂBLÉE)	SIREN ON FOR 5S. (SIRÈNE ACTIVÉE 5S) STOP>ESC. (STOP>ÉCHAP)

6.1.1 Test de fonctionnement (WALK TEST [TEST MARCHE])

Le panneau de commande intègre une capacité de test afin que vous puissiez vérifier la sirène à tout moment. Nous vous recommandons de tester régulièrement votre système, au moins une fois tous les trois mois.

Avant de démarrer le test, assurez-vous des éléments suivants :

- il n'y a aucun mouvement pendant 3 minutes dans une quelconque zone protégée par un détecteur de mouvement PIR.
- toutes les portes/fenêtres protégées par des détecteurs de contact porte/fenêtre sont fermées.
- tous les caches et boîtiers de batterie sont correctement installés.

1. Déclenchez chaque détecteur de sécurité en marchant dans une zone protégée par un détecteur de mouvement PIR ou en ouvrant une porte/fenêtre protégée par un détecteur de contact porte/fenêtre. Le panneau de commande retentit. L'affichage indique le code ID de la zone pour laquelle le détecteur est configuré.
2. Retirez les caches de batterie des détecteurs de mouvement PIR et des détecteurs de contact porte/fenêtre afin d'actionner les interrupteurs d'altération. Le panneau de commande retentit. L'écran affiche “Z0X TAMPER” (Z0X ALTÉRATION).
3. Activez chaque bouton de la télécommande (accessoire optionnel) tour à tour. Le panneau de commande retentit. L'affichage indique un message selon la table suivante :

Élément	Message
	R01 DISARM (DÉSACTIVER)
	R01 PART ARM-1 (ACTIVER PARTIEL I)
	R01 FULLY ARM (ACTIVER TOUT)
	R01 PANIC (PANIQUE)

Note : Si un détecteur de mouvement PIR affiche un état de charge de batterie faible, le panneau de commande retentit et l'affichage indique “Z0X BATTERY” (Z0X BATTERIE).

6.1.2 Test environnement RF (RF ENVIRONMENT [ENVIRONNEMENT RF])

En cas d'interférences radiofréquence, l'affichage indique “ENVIRON . . POOR” (ENVIRON . . MAUVAIS).

6.1.3 Service de sirène sans fil activé/désactivé (WIREFREE SIREN SERVICE ON/OFF [SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ])

La sirène solaire bénéficie d'un mode entretien afin que l'interrupteur d'altération ne déclenche pas une alarme en cas de retrait du mur. Avant de retirer la sirène du mur, réglez-la sur “SERVICE MODE ON” (MODE ENTRETIEN ACTIVÉ). Après le remplacement des batteries et l'installation de la sirène, réglez-la sur “SERVICE MODE OFF” (MODE ENTRETIEN DÉSACTIVÉ).

- Si vous sélectionnez “WIREFREE SIREN SERVICE OFF” (SERVICE SIRÈNE SANS FIL DÉSACTIVÉ), la sirène émet un bip long suivi de deux bips courts.
- Si vous sélectionnez “WIREFREE SIREN SERVICE ON” (SERVICE SIRÈNE SANS FIL ACTIVÉ), la sirène émet deux bips courts suivis d'un bip long.

6.1.4 Test de fonctionnement de l'alarme (ALARM TEST [TEST ALARME])

- Sélectionnez “RELAY TEST” (TEST RELAIS) pour actionner les contacts de relais externes câblés (NO/NC).
- Sélectionnez “WIREFREE SIREN TEST” (TEST SIRÈNE SANS FIL) pour actionner la sirène solaire externe.
- Sélectionnez ‘HARDWIRE SIREN TEST’ (TEST SIRÈNE CÂBLÉE) pour actionner la sirène du panneau de commande et la sirène externe câblée.

6.1.5 Réinitialisation du panneau de commande

Le panneau de commande ne revient pas aux réglages d'usine par défaut mais tous les réglages et les dispositifs appris sont effacés de la mémoire.

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Admin).
3. Appuyez sur le bouton .
4. Mettez hors tension l'adaptateur secteur.
5. Retirez le panneau de commande du support mural.
6. Déconnectez l'adaptateur secteur du panneau de commande.

7. Retirez le cache de batterie.
8. Retirez et déconnectez la batterie de secours.
9. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur marche.
10. Installez et connectez la batterie de secours.
11. Installez le cache de batterie.
12. Connectez l'adaptateur secteur au panneau de commande.
13. Mettez sous tension l'adaptateur secteur. Le panneau de commande est sous tension. L'écran affiche “EEPROM RESET” (RÉINITIALISATION EEPROM). Une fois le processus terminé, l'affichage indique “DISARM READY” (DÉSACTIVATION PRÊTE).
14. Positionnez la liaison de cavalier P1 sur arrêt.
15. Installez le panneau de commande sur le support mural.

Note : Une fois le panneau de commande réinitialisé, enseignez toujours d'abord à nouveau les dispositifs au panneau de commande.

6.2 Mode programme (PROGRAM MODE [MODE PROGRAMME])

Vous pouvez configurer le système selon les instructions du manuel ou en employant le logiciel de configuration PC GlobalGuard disponible sur le lien www.friedlandproducts.com
Vous pouvez configurer les programmes, événements et planifications d'automatisation du domicile uniquement en utilisant le logiciel de configuration PC. Les boutons d'automatisation du domicile (I/II/III) sur le panneau de commande peuvent être programmés uniquement à partir du logiciel de configuration PC.
Si vous utilisez le logiciel de configuration PC, assurez-vous que le PC est connecté au même routeur que la passerelle IP. Si vous employez une connexion sans fil, assurez-vous que le PC est à portée de service du routeur.

1. Assurez-vous que le système est en mode désactivé.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Admin).
4. Appuyez sur le bouton .

Note : Si vous utilisez le logiciel de configuration PC pour changer les réglages de programmes, le clavier du panneau de commande devient inactif (sauf si vous appuyez sans relâcher le bouton ESC pendant 3 secondes).

6.2.1 Configuration utilisateur (USER SETUP [CONFIGURATION UTILISATEUR])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	1. USER SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR)				
		1-1 ADMIN SETUP (CONFIGURATION ADMIN)	:1 PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
			:2 NAME (NOM)	ENTER NAME (SAISISSEZ NOM)	
			:3 REMOTE (DISTANT)	:3-1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIV.) WAITING 30 SEC... (ATTENTE 30 S...)
				:3-2 PANIC (PANIQUE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3-3 STATUS (STATUT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3-4 DEL DATA (EFFACER DONNÉES)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		1-2 USER1 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR1)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-3 USER2 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR2)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-4 USER3 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR3)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-5 USER4 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR4)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-6 USER5 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR5)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-7 USER6 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR6)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-8 USER7 SETUP (CONFIGURATION UTILISATEUR7)	PIN CODE (CODE PIN)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:	
		1-9 DURESS CODE (CODE CONTRAINTE)	ENTER PIN: (SAISISSSEZ PIN) CODE:		

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
PIN CODE (CODE PIN)	ADMIN: 1234
NAME (NOM)	USER 1-7: (UTILISATEUR 1-7) ---
REMOTE (DISTANT)	---
DURESS CODE (CODE CONTRAINTE)	---

6.2.1.1 Code PIN (PIN CODE [CODE PIN])

Vous pouvez définir différents codes PIN pour différents éléments : Admin (ADMIN) / User (USER [UTILISATEUR]) / Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE])

6.2.1.2 Code contrainte (DURESS CODE [CODE CONTRAINTE])

Si le système est désactivé avec le code de contrainte, il se désactive normalement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés. Le message de contrainte approprié est envoyé.

Note : Le code de contrainte peut uniquement être saisi depuis le panneau de commande afin d'alerter les contacts lorsqu'un occupant entre dans la propriété.

6.2.1.3 Nom d'utilisateur (NAME [NOM])

L'affichage indique le nom de l'utilisateur une fois le système activé ou désactivé par un utilisateur spécifique. Chaque nom d'utilisateur comporte un maximum de 15 caractères.

1. Appuyez sur le bouton pour alterner entre les lettres et les chiffres.
2. Appuyez sur le bouton pour faire avancer le curseur à gauche.
3. Appuyez sur le bouton pour faire avancer le curseur à droite.
4. Appuyez sur le bouton pour effacer le caractère sous le curseur.
5. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour effacer tous les caractères.

Lettres	Chiffres	Lettres	Chiffres
. @ / : - _ → ^	1	PQRS/pqrs	7
ABC/abc	2	TUV/tuv	8
DEF/def	3	WXYZ/wxyz	9
GHI/ghi	4	# $ % * + < > < > = [ ] ←→ `	0
JKL/jkl	5	! ? - , ' ; ( ) & " | ¥	*
MNO/mno	6		#

6.2.1.4 Apprentissage de télécommande (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 8 télécommandes.

1. Appuyez sur le bouton sur la télécommande. Le panneau de commande émet deux bips courts. L'écran affiche “NEW DEVICE” (NOUVEAU DISPOSITIF).
   Note : Si la télécommande a déjà été configurée, le panneau de commande émet un bip long.
2. Appuyez sur le bouton de la télécommande dans les 15 secondes afin de confirmer le code ID. Le panneau de commande émet trois bips courts. L'affichage indique “DEVICE CONFIRMED”(DISPOSITIF CONFIRMÉ) > “SAVING NEW DEVICE” (ENREGISTREMENT NOUVEAU DISPOSITIF).
   Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur les boutons du clavier distant dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.1.5 Bouton d'agression (PANIC [PANIQUE])

Si vous appuyez sur le bouton d'agression ( ) de la télécommande, le panneau de commande génère une alarme.

6.2.1.6 Statut (STATUS [STATUT])

La télécommande contrôle le panneau de commande si la télécommande est perdue accidentellement.

6.2.1.7 Suppression de télécommande (DEL DATA [EFFACER DONNÉES])

Vous pouvez supprimer les réglages de la télécommande du panneau de commande.

6.2.2 Configuration système (SYSTEM SETUP [CONFIGURATION SYSTÈME])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	2. SYSTEM SETUP (CONFIGURATION DE SYSTÈME)				
		2-1 ALARM TIME (DURÉE ALARME)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES		
		2-2 INT. SIREN (SIRÈNE INT.)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-3 EXT. SIREN (SIRÈNE EXT.)	:3-1 WIREFREE SIREN (SIRÈNE SANS FIL)	:1-1 LINK PANEL TO SIREN (LIER PANNEAU À SIRÈNE)	SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 15S. (ATTENTE 15S)
				:1-2 SIREN WORKING (SIRÈNE EN MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
			:3-2 NIGHT ALARM (ALARME NUIT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-4 ERROR BEEP (BIP ERREUR)	10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / OFF (10 SEC / 30 SEC / 1 MINUTE / 2 MINUTES / 4 MINUTES / ARRÊT)		
		2-5 RF JAMMING DETECTION (DÉTECTION BROUILLAGE RF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-6 ALARM RELAY (RELAIS ALARME)	PULSE 2 SEC / PULSE 30 SEC / PULSE 1 MINUTE / PULSE 3 MINUTES / PULSE 5 MINUTES / ON UNTIL DISARM (IMPULSION 2 SEC / IMPULSION 30 SEC / IMPULSION 1 MINUTE / IMPULSION 3 MINUTES / IMPULSION 5 MINUTES / MARCHE JUSQU'À DÉSACTIVER)		
		2-7 ZONE LOCK (VERROUILLAGE ZONE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)		
		2-8 PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL I)	:9-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:9-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:9-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-9 PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL II)	:10-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:10-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:10-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-10 FULLY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER TOUT)	:11-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:11-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:11-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-11 HOLDAY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER VACANCES)	:12-1 EXIT DELAY (DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:12-2 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:12-3 ENTRY DELAY BEEP (BIP DÉLAI SORTIE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
		2-12 DATE	DD/MM/YY (JJ/MM/AA)		
		2-13 TIME (HEURE)	HH:MM:SS		
		2-14 WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)	:1 WIREFREE KEYPAD 1 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC... (ATTENTE 30 S...)

				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:2 WIREFREE KEYPAD 2 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:3 WIREFREE KEYPAD 3 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:4 WIREFREE KEYPAD 4 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:5 WIREFREE KEYPAD 5 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
			:6 WIREFREE KEYPAD 6 (CLAVIER SANS FIL 1)	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND DISARM. (ENVOYER DÉSACTIVER) WAITING 30 SEC… (ATTENTE 30 S...)
				:2 KEYPAD WORK (CLAVIER MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEL KEYPAD (EFFACER CLAVIER)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		:2-15 LINK PANEL TO SPECTRA (LIER PANNEAU À SPECTRA)		SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 5S. (ATTENTE 5S)	
		2-16 LIGHTING SETUP (CONFIGURATION ÉCLAIRAGE)	:1 OPERATING MODE (MODE FONCTIONNEMENT)	TIME / 24-HOUR / OFF (HEURE / H24 / ARRÊT)	
			:2 LAMP ON TIME (DURÉE MARCHE LAMPE)	1 MINUTE / 3 MINUTES / 5 MINUTES / 10 MINUTES / 30 MINUTES / 60 MINUTES	
		2-17 LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)	:1 ENGLISH (ANGLAIS)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	
			:2 GERMAN (ALLEMAND)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)	

Réglages par défaut		
Élément		**Message**
ALARM TIME (HEURE ALARME)		3 MINUTES
INT. SIREN (SIRÈNE INT.)		ON (MARCHE)
EXT. SIREN (SIRÈNE EXT.)	WIREFREE SIREN (SIRÈNE SANS FIL)	ON (MARCHE)
	NIGHT ALARM (ALARME NUIT)	ON (MARCHE)
ERROR BEEP (BIP ERREUR)		30 SEC
RF JAMMING DETECTION (DÉTECTION BROUILLAGE RF)		OFF (ARRÊT)
ALARM RELAY (RELAIS ALARME)		ON UNTIL DISARM (MARCHE JUSQU'À DÉSACTIVER)
ZONE LOCK (VERROUILLAGE ZONE)		ON (MARCHE)
PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL I)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
PART ARM-I SETUP (CONFIGURATION ACTIVER PARTIEL II)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
FULLY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER TOUT)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
HOLIDAY ARM SETUP (CONFIGURATION ACTIVER VACANCES)		EXIT DELAY ON 030 SEC (DÉLAIS SORTIE MARCHE 030 SEC)
DATE		01/01/12
TIME (HEURE)		12:00:00
WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)		OFF (ARRÊT)
LINK PANEL TO SPECTRA (LIER PANNEAU À SPECTRA)		OFF (ARRÊT)
LIGHTING SETUP (CONFIGURATION ÉCLAIRAGE)		OFF (ARRÊT)
LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)		ENGLISH (ANGLAIS)

6.2.2.1 Durée d'alarme (ALARM TIME [DURÉE ALARME])

Vous pouvez régler le temps durant lequel une alarme retentit après son déclenchement.

6.2.2.2 Sirène interne (INT. SIREN [SIRÈNE INT.])

Vous pouvez activer et désactiver la sirène interne.

6.2.2.3 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Sirène sans fil (WIREFREE SIREN [SIRÈNE SANS FIL])

Vous pouvez activer et désactiver la sirène externe.

6.2.2.4 Sirène externe (EXT. SIREN [SIRÈNE EXT.]) – Alarme nuit (NIGHT ALARM [ALARME NUIT])

Vous pouvez empêcher le panneau de commande de déclencher un état d'alarme complet entre 22h et 6h afin que l'alarme ne dérange pas les voisins. Si la fonction est désactivée, aucune alarme ne retentit entre 22h et 6h.

6.2.2.5 Bip d'erreur (ERROR BEEP [BIP D'ERREUR])

En cas d'anomalie, l'indicateur de journal d'événement clignote et le panneau de commande émet un bip d'erreur.
Si l'indicateur de journal d'événement clignote alors que le système est désactivé et que le panneau de commande émet un bip périodique, une alarme s'est produite. Accédez au journal d'événement pour interrompre le clignotement de son indicateur et le bip du panneau de commande.

Note : Le panneau de commande n'émet aucun bip d'erreur entre 22h et 6h.

6.2.2.6 Détection de brouillage radiofréquence (RF JAMMING DETECTION [DÉTECTION BROUILLAGE RF])

La détection de brouillage radiofréquence travaille en continu pour rechercher les signaux de brouillage radiofréquence sur la fréquence d'exploitation du système.

6.2.2.7 Relais d'alarme (ALARM RELAY [RELAIS ALARME])

Vous pouvez régler le temps durant lequel les contacts de relais câblés fonctionnent après le déclenchement d'une alarme.

6.2.2.8 Verrouillage de zone (ZONE LOCKOUT [VERROUILLAGE ZONE])

Vous pouvez empêcher une zone unique de déclencher une alarme plus de trois fois avant que le système ne soit désactivé.

6.2.2.9 Configuration du mode activation partielle I (PART ARM-I SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE I])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Part Arm-I” (Activer partiel I).

6.2.2.10 Configuration du mode activation partielle II (PART ARM-II SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION PARTIELLE II])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Part Arm-II” (Activer partiel II).

6.2.2.11 Configuration du mode activation complète (FULLY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION COMPLÈTE])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Fully Arm” (Activer tout).

6.2.2.12 Configuration du mode activation vacances (HOLIDAY ARM SETUP [CONFIGURATION DU MODE ACTIVATION VACANCES])

Vous pouvez définir la durée du délai de sortie lorsque le système est activé en mode “Holiday Arm” (Activer vacances).

6.2.2.13 Date (DATE)

Vous pouvez définir la date actuelle.

6.2.2.14 Heure (TIME [HEURE])

Vous pouvez définir l'heure actuelle.

6.2.2.15 Clavier distant (WIREFREE KEYPAD [CLAVIER SANS FIL])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 6 claviers sans fil.

1. Apprentissage de clavier distant (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

a) Saisissez le code ID à 4 chiffres et appuyez sur le bouton du clavier distant. Le panneau de commande émet deux bips courts. L'écran affiche “NEW DEVICE” (NOUVEAU DISPOSITIF).
Note : Si la télécommande a déjà été configurée, le panneau de commande émet un bip long.

b) Saisissez le code ID à 4 chiffres et appuyez sur le bouton du clavier distant dans les 15 secondes pour confirmer le code ID. Le panneau de commande émet trois bips courts. L'affichage indique “DEVICE CONFIRMED”(DISPOSITIF CONFIRMÉ) > “SAVING NEW DEVICE” (ENREGISTREMENT NOUVEAU DISPOSITIF).
Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur les boutons du clavier distant dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

2. Activation et désactivation du clavier distant (KEYPAD WORK [CLAVIER MARCHE])

Vous pouvez activer et désactiver un clavier distant.

3. Suppression de la télécommande (DEL KEYPAD [EFFACER CLAVIER])

Vous pouvez supprimer les réglages du clavier distant du panneau de commande.

6.2.2.16 Configuration du panneau de commande au récepteur Spectra (LINK PANEL TO SPECTRA [LIER PANNEAU À SPECTRA]) (option)

Lorsque le récepteur Spectra est en mode de test, appuyez sur le bouton pour lier le panneau de commande au récepteur d'éclairage Spectra.

6.2.2.17 Configuration du récepteur Spectra (LIGHTING SETUP [CONFIGURATION D'ÉCLAIRAGE]) (option)

Vous pouvez régler le mode de fonctionnement (OPERATION MODE [MODE FONCTIONNEMENT]) et la durée d'allumage de la lampe (LAMP-ON TIME [DURÉE MARCHE LAMPE]) pour le récepteur d'éclairage Spectra.

Si le panneau de commande est configuré à un récepteur d'éclairage Spectra et la commande d'éclairage Spectra est activée, toute sorte d'alarme (sauf les alarmes d'incendie) allume l'éclairage lié pour la durée d'éclairage définie.

Note : Vous pouvez uniquement régler l'heure de début et celle de fin depuis le logiciel de configuration PC GlobalGuard.

Si l'éclairage Spectra est configuré sur H24, l'éclairage est déclenché à tout moment si une alarme se produit. Si l'éclairage Spectra est configuré selon l'heure, l'éclairage est déclenché uniquement si l'alarme se produit avant l'heure d'arrêt programmée ou après l'heure de début programmée. Si l'alarme se produit entre les heures d'arrêt et de début, l'éclairage n'est pas déclenché.

6.2.2.18 Configuration de la langue

Vous pouvez définir la langue d'affichage du panneau de commande.

Note : Le panneau de commande s'affiche uniquement en anglais. L'allemand devrait être ajouté dans un futur proche.

6.2.3 Configuration de zone de détecteur de sécurité (SECURITY DETECTOR ZONE [ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	3. SECURITY DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR SÉCURITÉ)				
	Zones de détecteur sans fil :	3-1 WIRELESS DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR SANS FIL)	INPUT (01-32) DETECTOR ZONE (ENTRÉE ZONE DÉTECTEUR (01-32))	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	SEND CODE. (ENVOI CODE) WAITING 30S...(ATTENTE 30S)
	Zones de détecteur câblées :	3-2 WIRED DETECTOR ZONE (ZONE DÉTECTEUR CÂBLÉE)	INPUT (33-36) DETECTOR ZONE (ENTRÉE ZONE DÉTECTEUR (01-32))	:1 WIRED ZONE (ZONE CÂBLÉE)	
				:2 LOCATION (LOCALISATION)	NONE / FRONT DOOR / BACK DOOR / PATIO DOOR / DINING ROOM / LIVING ROOM / LOUNGE / STUDY / PLAY ROOM / KITCHEN / UTILITY ROOM / HALL / LANDING / BEDROOM 1 / BEDROOM 2 / BEDROOM 3 / BEDROOM 4 / BEDROOM 5 / SHED / GARAGE / PIR / MAG / SMOKE 1 / SMOKE 2 / SMOKE 3 (AUCUNE / PORTE ENTRÉE/ PORTE ARRIÈRE/ PORTE PATIO / SALLE À MANGER / SÉJOUR / SALON/ ÉTUDE/ SALLE DE JEUX / CUISINE/ RÉSERVE / HALL / PALIER/ CHAMBRE 1 / CHAMBRE 2 / CHAMBRE 3 / CHAMBRE 4 / CHAMBRE 5 / APPENTIS/ GARAGE / PIR / MAG / FUMÉE 1 / FUMÉE 2 / FUMÉE 3)
				:3 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	PIR DETECTOR / DOOR CONTACT / FIRE/SMOKE / FLOOD DETECTOR / GAS DETECTOR / CO DETECTOR / EMERGENCY UNIT (DÉTECTEUR PIR / CONTACT PORTE / INCENDIE/FUMÉE / DÉTECTEUR INONDATION / DÉTECTEUR GAZ / DÉTECTEUR CO / UNITÉ URGENCE)
				:4 SECURITY TYPE (TYPE SÉCURITÉ)	INTRUDER / 24 HR INTRUDER / FIRE / TEST / PANIC/PA (INTRUS / INTRUS 24H / INCENDIE / TEST / PANIQUE/PA)
				:5 CHIME MODE (MODE CARILLON)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:6 PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:7 PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:8 DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:9 DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
				:10 SIREN AT TRIGGER (SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:11 ENTRY DELAY (DÉLAI ENTRÉE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)

Réglages par défaut		
Élément	**Message**	
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---	
WIRED ZONE (ZONE CÂBLÉE)	OFF (ARRÊT)	
LOCATION (LOCALISATION)	NONE (AUCUN)	
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	NONE (AUCUN)	
SECURITY TYPE (TYPE SÉCURITÉ)	INTRUS	
CHIME MODE (MODE CARILLON)	OFF (ARRÊT)	
PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I)	OFF (ARRÊT)	
PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II)	OFF (ARRÊT)	
DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	OFF (ARRÊT)	
DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	---	
SIREN AT TRIGGER (SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR)	ON (MARCHE)	
ENTRY DELAY (DÉLAI ENTRÉE)	Zones 1-2	DELAYED 030 SECONDS (RETARD 030 SECONDES)
	Zones 3-36	INSTANT 030 SECONDS (INSTANTANÉ 030 SECONDES)

6.2.3.1 Apprentissage de détecteur de sécurité (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 détecteurs de contact porte/fenêtre ou détecteurs de mouvement PIR 868MHz. Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 4 détecteurs de sécurité câblés.

1. Appuyez sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité.
2. Après 2 secondes, appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité afin de confirmer le code ID.
   Note : Si le signal de confirmation n'est pas reçu dans les 15 secondes, le panneau de commande émet un bip long et sort du mode apprentissage.
   Note : Si le détecteur de sécurité a déjà été configuré, le panneau de commande émet un bip long.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur l'interrupteur d'altération du détecteur de sécurité dans les 60 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.3.2 Localisation (LOCATION [LOCALISATION])

Vous pouvez définir la localisation du détecteur de sécurité.

6.2.3.3 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle du détecteur de sécurité.

6.2.3.4 Type de sécurité (SECURITY TYPE [TYPE SÉCURITÉ])

Vous pouvez définir le type de sécurité du détecteur de sécurité.

Type de sécurité	Fonction
INTRUS	Surveillance standard d'intrus avec fonctions d'activation.
INTRUS 24H	Surveillance 24h/24 de zones, nécessitant une protection de sécurité continue même si le système est désactivé. Si un détecteur de sécurité est activé, une condition d'alarme complète est immédiatement déclenchée.
INCENDIE	Surveillance 24h/24 de tous les détecteurs incendie/fumée connectés au système. Si un détecteur de sécurité est activé, une condition d'alarme complète est immédiatement déclenchée.
TEST	Lorsque le système est activé, une configuration de détecteur ne déclenche pas une alarme mais génère un événement dans le journal d'événement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés.
PANIC/PA (PANIQUE/PA)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.3.5 Mode carillon (CHIME MODE [MODE CARILLON])

Vous pouvez activer et désactiver le mode carillon pour un détecteur de sécurité.

6.2.3.6 Activer partiel I (PART ARM-I [ACTIVER PARTIEL I])

Vous pouvez activer et désactiver la zone de détecteur lorsque le système est réglé sur “Part Arm-I” (Activer partiel I).

6.2.3.7 Activer partiel II (PART ARM-II [ACTIVER PARTIEL II])

Vous pouvez activer et désactiver la zone de détecteur lorsque le système est réglé sur “Part Arm-II” (Activer partiel II).

6.2.3.8 Statut de détecteur (DETECTOR STATUS [STATUT DÉTECTEUR])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du détecteur de sécurité.

6.2.3.9 Suppression de détecteur de sécurité (DETECTOR REMOVE [RETRAIT DÉTECTEUR])

Vous pouvez effacer les réglages du détecteur de sécurité du panneau de commande.

6.2.3.10 Sirène sur déclencheur (SIREN AT TRIGGER [SIRÈNE SUR DÉCLENCHEUR])

Vous pouvez définir si le panneau de commande retentit ou reste silencieux en cas de déclenchement d'un détecteur de sécurité.

6.2.3.11 Délai d'entrée (ENTRY DELAY [DÉLAI ENTRÉE])

Vous pouvez régler le délai d'entrée pour le système lorsqu'il est activé. Le délai d'entrée correspond au temps entre le déclenchement d'un détecteur de sécurité configuré avec un délai et l'occurrence de l'alarme. Le délai d'entrée affecte tous les modes d'activation et n'est plus configurable pour les modes d'activation individuels.

6.2.4 Configuration d'automatisation du domicile (HOME AUTO. [AUTO. DOMICILE])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	4. HOME AUTO. (AUTO. DOMICILE)				
		4-1 HOME AUTO. CONTROL SETUP (CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE)	INPUT (01-32) CONT. NUMBER (ENTRÉE NUMÉRO CDE. (01-32)	:1 LINK PANEL TO CONTROL (LIER PANNEAU À COMMANDE)	SENDING ID CODE. (ENVOI CODE ID) WAIT 2S. (ATTENTE 2S)
				:2 ALL ON (TOUT MARCHE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 REMOTE ACCESS (ACCÈS DISTANT)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:4 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	DIMMER / SWITCH DEVICE / CURTAIN SWITCH (ATTÉNUER/ ALLUMER DISPOSITIF/ INTERRUPTEUR RIDEAU)
				:5 CONT. STATUS (STATUT CDE)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:6 CONT. REMOVE (RETRAIT CDE)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		4-2 HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (DISTANT/CAPTEUR AUTO. DOMICILE)	INPUT (01-32) DEVICE NUMBER (ENTRÉE NUMÉRO DISPOSITIF (01-32))	:1 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	WAIT LEARNING... (ATTENTE APPRENTISSAGE...)
				:2 DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:3 DEVICE REMOVE (RETRAIT DISPOSITIF)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut

Élément	**Message**
HOME AUTO. CONTROL SETUP (CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE)	
LINK PANEL TO CONTROL (LIER PANNEAU À COMMANDE)	---
ALL ON (TOUT MARCHE)	OFF (ARRÊT)
REMOTE ACCESS (ACCÈS DISTANT)	ON (MARCHE)
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	NONE (AUCUN)
CONT. STATUS (STATUT CDE)	OFF (ARRÊT)
CONT. REMOVE (RETRAIT CDE)	---
HOME AUTO. REMOTE/SENSOR (DISTANT/CAPTEUR AUTO. DOMICILE)	
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---
DETECTOR STATUS (STATUT DÉTECTEUR)	OFF (ARRÊT)
DETECTOR REMOVE (RETRAIT DÉTECTEUR)	---

6.2.4.1 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type récepteur) (HOME AUTO. CONTROL SETUP [CONFIGURATION COMMANDE AUTO. DOMICILE])

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type récepteur.

6.2.4.1.1 Apprentissage de récepteur (LINK PANEL TO CONTROL [LIER PANNEAU À COMMANDE])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 récepteurs de commande d'automatisation de domicile.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage du récepteur sans le relâcher pendant 3 secondes. L'indicateur d'apprentissage clignote rapidement. L'indicateur d'apprentissage sur le récepteur cesse de clignoter lorsque le code ID du panneau de commande est confirmé.

Message	Signification
SENDING ID CODE WAIT 2S (ENVOI CODE ID ATTENTE 2S)	Le code ID a été émis par le panneau de commande.
WAIT 2 SECOND TEST (ATTENTE 2S TEST)	Le code ID a été appris par le récepteur. Le récepteur s'active et se désactive automatiquement.

6.2.4.1.2 Activation et désactivation de tous les récepteurs (ALL ON [TOUT MARCHE])

Vous pouvez activer et désactiver tous les récepteurs de commande d'automatisation du domicile du groupe.

6.2.4.1.3 Accès distant (REMOTE ACCESS [ACCÈS DISTANT])

Vous pouvez activer et désactiver l'accès et la commande à distance des récepteurs de commande d'automatisation du domicile.

Exemple : Si le récepteur de commande d'automatisation du domicile est connecté à une cafetière et l'accès distant est activé, la cafetière se met en marche grâce au logiciel GlobalGuard en ligne ou l'application GlobalGuard.

Note : Si l'appareil connecté au récepteur de commande d'automatisation du domicile nécessite votre attention durant son fonctionnement, désactivez son accès distant.

6.2.4.1.4 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.1.5 Statut de commande d'automatisation du domicile (CONT. STATUS [STATUT CDE])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du récepteur de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.1.6 Suppression de commande d'automatisation du domicile (CONT. REMOVE [RETRAIT CDE])

Vous pouvez effacer les réglages du récepteur de commande d'automatisation du domicile du panneau de commande.

6.2.4.2 Configuration de commande d'automatisation de domicile (dispositifs type émetteur) (HOME AUTO. REMOTE/SENSOR [DISTANT /CAPTEUR AUTO. DOMICILE])

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type émetteur.

6.2.4.2.1 Apprentissage d'émetteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 32 émetteurs de commande d'automatisation de domicile.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur sans le relâcher pendant 3 secondes.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur dans les 30 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.4.2.2 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement de l'émetteur de commande d'automatisation du domicile.

6.2.4.2.3 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF])

Vous pouvez effacer les réglages de l'émetteur de commande d'automatisation du domicile du panneau de commande.

6.2.5 Configuration de dispositif de communication (COMMS)

La fonctionnalité concerne uniquement l'usage de dispositifs de type émetteur-récepteur. Les dispositifs de type émetteur-récepteur servent à communiquer avec le panneau de commande afin d'autoriser accès, commande et configuration à distance.

Note : La passerelle IP fournie, préalablement liée au panneau de commande, est un exemple de dispositif de communication.

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	5. COMMS				
		5-1 COMMS SETUP (CONFIGURATION COMMS)	INPUT (01-12) C DEVICE NO. (ENTRÉE Nº DISPOSITIF (01-12))	:1 MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	
				:2 LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	WAIT LEARNING... (ATTENTE APPRENTISSAGE...)
				:3 DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	SELECT ON>* / OFF># (SÉLECTIONNER MARCHE>* / ARRÊT>#)
				:4 DEVICE REMOVE (RETRAIT DISPOSITIF)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
MODEL TYPE (TYPE MODÈLE)	---
LEARNING ID (APPRENTISSAGE ID)	---
DEVICE STATUS (STATUT DISPOSITIF)	OFF (ARRÊT)

6.2.5.1 Type de modèle (MODEL TYPE [TYPE MODÈLE])

Vous pouvez définir le type de modèle du dispositif de communication.

6.2.5.2 Apprentissage émetteur-récepteur (LEARNING ID [APPRENTISSAGE ID])

Le panneau de commande peut apprendre jusqu'à 12 dispositifs de communication.

- Appuyez sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur-récepteur sans le relâcher pendant 3 secondes.

Message	Signification
LEARNING OK (APPRENTISSAGE OK)	Le code ID a été appris par le panneau de commande.
TIME OUT (TEMPORISATION)	Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'apprentissage de l'émetteur-récepteur dans les 30 secondes, une temporisation intervient.
ID DUPLICATE (DOUBLON ID)	Le même code ID a déjà été appris par le panneau de commande.

6.2.5.3 Statut de dispositif (DEVICE STATUS [STATUT DISPOSITIF])

Vous pouvez activer et désactiver le fonctionnement du dispositif de communication.

Note : Le statut du dispositif devient automatiquement activé dès que le dispositif de communication est lié au panneau de commande.

6.2.5.4 Suppression de dispositif (DEVICE REMOVE [RETRAIT DISPOSITIF])

Vous pouvez effacer les réglages du dispositif de communication du panneau de commande.

6.2.6 Sauvegarde et restauration (BACKUP & RESTORE [SAUVEGARDE ET RESTAURATION])

PROGRAM MODE (MODE PROGRAMME)	6. BACKUP & RESTORE (SAUVEGARDE ET RESTAURATION)		
		6-1 BACKUP. (SAUVEGARDE) DD/MM/YY. (JJ/MM/AA)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)
		6-2 RESTORE. (RESTAURATION) DD/MM/YY. (JJ/MM/AA)	SELECT YES>*/ NO># (SÉLECTIONNER OUI>* / NON>#)

Réglages par défaut	
Élément	**Message**
BACKUP (SAUVEGARDE)	DD/MM/YY (JJ/MM/AA) (aujourd'hui)
RESTORE (RESTAURATION)	---

6.2.6.1 Sauvegarde (BACKUP [SAUVEGARDE])

Vous pouvez enregistrer les réglages actifs du panneau de commande à des fins de sauvegarde.

6.2.6.2 Restauration (RESTORE [RESTAURATION])

Si nécessaire, vous pouvez restaurer les réglages enregistrés.

7 Fonctionnement

Lorsque vous abandonnez les lieux, le système doit être activé. Avant d'activer le système, assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées et que les détecteurs de mouvement PIR ne sont pas obstrués. Assurez-vous que les animaux sont enfermés dans des zones non protégées par des détecteurs de mouvement PIR.

Le système comporte quatre modes d'activation : “Fully Arm” (Activer tout), “Holiday Arm” (Activer vacances), “Part Arm-I” (Activer partiel I) et “Part Arm-II” (Activer partiel II).
Le mode “Holiday Arm” (Activer vacances) est un doublon du mode “Fully Arm” (Activer tout). Le mode “Fully Arm” (Activer tout) est le plus utilisé au quotidien alors que le mode “Holiday Arm”(Activer vacances) concerne les périodes d'absence prolongée pour les vacances. Pour le mode “Holiday Arm” (Activer vacances) en particulier, vous pouvez définir des planifications ou des événements pour déclencher un quelconque récepteur de commande d'automatisation du domicile afin de simuler la présence des occupants. Pour en savoir plus sur la configuration des planifications ou des événements, consultez le manuel du logiciel.
Les modes “Part Arm-I” (Activer partiel i) et “Part Arm-II” (Activer partiel II) vous permettent de sélectionner certains détecteurs ou zones pour les désactiver pendant que d'autres détecteurs ou zones sont activés.

Lorsque le système est activé, l'affichage indique le mode d'activation ainsi que le compte à rebours du délai de sortie programmé. Si les bips du délai de sortie sont activés, le panneau de commande émet des bips à un rythme croissant par incréments à mesure que le délai de sortie touche à sa fin. À la fin de la période de sortie, toutes les zones actives sont complètement activées. L'utilisateur doit avoir quitté les lieux et fermé la dernière porte de protection.
Si le système est activé et un détecteur d'une zone active est déclenché, l'affichage indique le compte à rebours du délai d'entrée programmé pour la zone. Si les bips du délai d'entrée sont activés, le panneau de commande émet des bips à un rythme croissant par incréments à mesure que le délai d'entrée touche à sa fin. Si le système n'a pas été désactivé à l'échéance du délai d'entrée, une alarme complète se produit. Les détails de l'événement de zone ayant déclenché l'alarme sont enregistrés dans le journal d'événement.
À la fin de la durée d'alarme, l'alarme s'arrête et le système se réarme automatiquement (sous réserve des conditions de la fonction de verrouillage de zone).

7.1 Activation complète du système (mode “Fully Arm” [Activer tout])

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.2 Activation du mode vacances du système (mode “Holiday Arm” [Activer vacances])

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez deux fois sur le bouton .	1. Appuyez deux fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.3 Activation partielle du système

7.3.1 Mode “Part Arm-I” (Activer partiel I)

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.3.2 Mode “Part Arm-II” (Activer partiel II)

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez deux fois sur le bouton .	1. Appuyez deux fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

7.4 Désactivation du système (Mode “Disarm” [Désactiver])

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez une fois sur le bouton .	1. Appuyez une fois sur le bouton . 2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur). 3. Appuyez sur le bouton .

Note : Si le panneau de commande est lié à un récepteur d'éclairage Spectra et la commande d'éclairage Spectra est activée, toute condition d'alarme (sauf les alarmes d'incendie) allume l'éclairage lié pour la durée d'éclairage définie.

Si le système est désactivé avec le code de contrainte, il se désactive normalement. Tous les contacts e-mail du compte en ligne reçoivent un e-mail d'alerte. Tous les dispositifs mobiles exécutant l'application sont alertés. Le message de contrainte approprié est envoyé.

7.5 Fonction de réglage rapide

La fonction de réglage rapide active complètement le système avec un délai de sortie de 10 secondes.

1. Appuyez sur le bouton .
2. Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur).
3. Appuyez sur le bouton .

Note : Si vous appuyez sur le bouton durant la période du délai de sortie d'un quelconque mode d'activation, la période restante du délai de sortie est réinitialisée sur 5 secondes.

7.6 Boutons d'automatisation de domicile (I/II/III)

Les boutons d'automatisation du domicile sur le panneau de commande servent à utiliser la configuration “Programmes” du logiciel de configuration PC. Consultez le manuel du logiciel.

Note : Si vous appuyez sur un bouton d'automatisation du domicile, attendez quelques secondes avant d'appuyer sur un autre bouton. Le programme pourrait ne pas s'activer si vous appuyez trop rapidement sur les boutons.

7.7 Fonction d'agression

L'utilisateur peut déclencher une alarme à tout moment en cas de menace ou de danger en activant la fonction d'agression.

Télécommande	Panneau de commande
1. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes.	1. Appuyez sur le bouton d'agression sans le relâcher pendant 3 secondes.
L'alarme continue pendant la durée prévue lorsque le système se réinitialise automatiquement ou jusqu'au désactivation du système.	

7.8 Verrouillage de zone

Si, pendant que le système est activé, une zone unique déclenche une alarme à plus de trois reprises et le verrouillage de zone est activé, la zone est verrouillée. La sirène ignore les autres signaux d'alarme de cette zone. Aucune alarme n'est déclenchée. Le verrouillage de zone est annulé lorsque la sirène est désactivée. Si le verrouillage de zone est désactivé, une zone unique peut déclencher un nombre illimité d'alarmes. Le verrouillage de zone fonctionne uniquement avec les zones d'alarme. Le verrouillage zone ne fonctionne pas avec les zones d'incendie.

7.9 Altération de dispositif

La zone d'altération fonctionne 24 h/24. La réception d'un signal d'altération d'un dispositif quelconque déclenche immédiatement une alarme, indépendamment du statut activé/désactivé du système, sauf si le système est en mode test ou programme.
Si le cache de batterie d'un dispositif quelconque (sauf les télécommandes) est retiré ou si la sirène ou le panneau de commande est retiré du mur, une alarme intervient immédiatement même si le système est désactivé (sauf si le système est en mode test ou programme). L'alarme retentit durant la durée définie ou jusqu'à la désactivation du système depuis la télécommande ou le clavier distant.

7.10 Fonction de carillon

Vous pouvez utiliser la fonction de carillon uniquement avec le système en mode veille.

1. Appuyez sur le bouton 2 pour activer la fonction de carillon.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 2 pour désactiver la fonction de carillon.

Note : Pour utiliser la fonction de carillon avec un détecteur de sécurité, activez le mode carillon pour la zone du détecteur de sécurité.

7.11 Éclairage Spectra (activation manuelle/automatique)

1. Appuyez sur le bouton 4 pour activer l'éclairage Spectra lié.
2. Appuyez sur le bouton 5 pour désactiver l'éclairage Spectra lié et revenir au fonctionnement automatique.

7.12 Bips du clavier

1. Appuyez sur le bouton 3 pour désactiver les bips du clavier.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 3 pour activer les bips du clavier.

7.13 Bips de délai d'entrée/sortie

Si les bips de délai d'entrée/sortie sont activés, vous pouvez temporairement les désactiver uniquement durant la période de délai active.

1. Appuyez sur le bouton 3 pour désactiver les bips de délai d'entrée/sortie.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton 3 pour activer les bips de délai d'entrée/sortie.

Note : Lorsque la période suivante de délai d'entrée/sortie démarre, les bips respectent normalement le réglage principal du système.

7.14 Journal événement

L'indicateur du journal d'événement clignote toutes les 5 secondes afin d'indiquer un nouvel événement dans le journal d'événement. Seuls les événements d'alarme déclenchent un bip toutes les 10 secondes sur le panneau de commande. Les autres éléments du système (par ex. batterie faible) ne déclenche pas les bips d'avertissement.

- Procédez comme suit :
  - Appuyez sur le bouton ESC pour éteindre l'indicateur du journal d'événement.
  - Appuyez sur le bouton 8 pour lire le message d'événement dans le journal d'événement.

Chaque message d'événement est indiqué sur deux écrans. Le premier écran indique le numéro d'événements et le moment où il s'est produit. Le second écran affiche le contenu réel de l'événement.

Message	Description	Message	Description
EVENT LOG (JOURNAL D'ÉVÉNEMENT) KEY IN UP/DOWN (TOUCHE ENTRÉE HAUT/BAS)	Affichage de message	ALTÉRATION	Panneau de commande Altération
EVENT XXX (ÉVÉNEMENT XXX) MM/DD HH:MM:SS (MM/JJ HH:MM:SS)	Événement xxx Date & Heure	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) NO.XX TAMPER (ALTÉRATION Nº XX)	Dispositif de communication Altération
NO EVENT (AUCUN ÉVÉNEMENT)	Aucun événement	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX INACTIVE (XX INACTIF)	Dispositif de communication Défaut de connexion
PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE)	Le bouton d'agression sur le panneau de commande a été activé.	CONTROL PANEL (PANNEAU DE COMMANDE) LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)	Panneau de commande Batterie faible
WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL) PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE)	La sirène de panique a été activée avec le clavier sans fil.	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Dispositif de communication xx batterie faible
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX PANIC/PA (PANIQUE/PA ZXX)	La sirène de panique a été activée par la zone xx.	REMOTE/DETECTOR (DISTANT/DÉTECTEUR) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Dispositif distant /capteur xx batterie faible
USERXX (UTILISATEURXX) RXX PANIC SIREN (SIRÈNE PANIQUE RXX)	La sirène de panique a été activée par l'utilisateur xx.	[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX LOW BATTERY (ZXX BATTERIE FAIBLE)	Capteur de zone xx batterie faible
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX INTRUDER (INTRUS ZXX)	Avertissement d'intrus	RF JAMMED (BROUILLAGE RF)	La radiofréquence est brouillée.
[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX FIRE (INCENDIE ZXX)	Avertissement d'incendie	CONTROL PANEL (PANNEAU DE COMMANDE) AC POWER LOSS (PERTE D'ALIMENTATION CA)	Panneau de commande Perte d'alimentation secteur
FULLY ARM (ACTIVER TOUT) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer tout par utilisateur xx.	COMMS DEVICE (DISPOSITIF COMMS) XX AC POWER LOSS (PERTE D'ALIMENTATION CA XX)	Dispositif de communication xx sans alimentation secteur
HOLIDAY ARM (ACTIVER VACANCES) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer vacances par utilisateur xx.	SCHEDULE FUNC. (FONC. PLANIFICATION) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction de planification xx déclenchée.
PART-ARM-I (ACTIVER PARTIEL I) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer partiel I par utilisateur xx.	EVENT FUNC. (FONC. ÉVÉNEMENT) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction d'événement xx déclenchée.
PART-ARM-II (ACTIVER PARTIEL II) USERXX (UTILISATEURXX)	Activer partiel II par utilisateur xx.	PROG. FUNC. (FONC. PROG) NO.XX TRIGGER (DÉCLENCHEUR Nº XX)	Fonction de programme xx déclenchée.
DISARM (DÉSACTIVER) USERXX (UTILISATEURXX)	Désactiver par utilisateur xx.	[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX TEST (TEST ZXX)	Déclencheur de zone (Le type de zone est “Test”)

[LOCATION] (LOCALISATION) ZXX TAMPER (ALTÉRATION ZXX)	Capteur de zone Altération	WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL) XX LOW BATTERY (XX BATTERIE FAIBLE)	Clavier sans fil xx batterie faible
ALTÉRATION WIREFREE KEYPAD (CLAVIER SANS FIL)	Clavier sans fil Altération	USERXX (UTILISATEURXX) RXX LOW BATTERY (RXX BATTERIE FAIBLE)	Télécommande xx batterie faible

7.15 Surveillance de batterie

7.15.1 État de batterie faible

L'état de la batterie de tous les dispositifs du système est surveillé en continu. Dès que l'indicateur de batterie faible d'un dispositif s'allume, remplacez sa batterie dès que possible. Avant de remplacer la batterie, mettez le système en mode de test. Après avoir remplacé la batterie, remettez le système en mode de fonctionnement.
Si la batterie d'un détecteur de contact porte/fenêtre ou d'un détecteur de mouvement PIR est faible, cet état est enregistré par le panneau de commande et un message d'événements est consigné dans le journal d'événement.

7.15.2 Panneau de commande

Si l'alimentation électrique est interrompue, le panneau de commande est alimenté par la batterie principale rechargeable. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'alimentation clignote à intervalles de 1 seconde. Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'alimentation clignote à intervalles de 3 secondes.

7.15.3 Télécommande

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'émetteur continue à clignoter alors que le bouton a été relâché. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'émetteur s'éteint dans les 2 secondes dès que le bouton a été relâché.

7.15.4 Détecteur de contact porte/fenêtre

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur d'émetteur s'allume 1 seconde après l'ouverture de la porte ou fenêtre. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur d'émetteur ne s'allume pas (sauf si le détecteur est en mode de test avec le cache de batterie retiré).

7.15.5 Détecteur de mouvement PIR

Dans des conditions de batterie faible, l'indicateur derrière l'objectif du détecteur clignote en cas de détection de mouvement. Dans des conditions de batterie normale, l'indicateur derrière l'objectif du détecteur ne s'allume pas (sauf si le détecteur est en mode de marche-test).

8 Maintenance

8.1 Remplacement des batteries

8.1.1 Panneau de commande

Ne laissez pas les batteries principales rechargeables dans un état déchargé pendant une période prolongée. Les batteries principales rechargeables présentent un cycle de vie normale de 3 à 4 ans et ne nécessitent aucune maintenance.

Remplacement des batteries : Batterie 6V NiMH (1x)

8.1.2 Télécommande

La télécommande nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile-bouton 3V CR2032 lithium (1x)

8.1.3 Clavier distant

Le clavier distant nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile alcaline 9V PP3 (1x)

8.1.4 Détecteur de contact porte/fenêtre

Le détecteur de contact porte/fenêtre nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile-bouton 3V CR2032 lithium (2x)

Note : N'utilisez pas des batteries rechargeables avec les détecteurs de contact porte/fenêtre.

8.1.5 Détecteur de mouvement PIR

Le détecteur de mouvement nécessite peu de maintenance. Remplacez les batteries une fois par an ou dès qu'elles sont faibles.

Remplacement des batteries : Pile alcaline 9V PP3 (1x)

Note : N'utilisez pas des batteries rechargeables avec les détecteurs de mouvement.

8.1.6 Sirène solaire

Si vous devez mettre le système complètement hors tension, mettez d'abord le panneau de commande en mode de test puis la sirène en mode d'entretien avant de retirer le cache de la sirène et de déconnecter la batterie principale rechargeable ainsi que la batterie de mise en marche initiale. Assurez-vous que le panneau solaire est couvert avec un matériau opaque afin d'éviter qu'il n'alimente la sirène. Après l'installation de la sirène, remettez-la en mode de fonctionnement pour la réactiver.

1. Nettoyez le panneau solaire avec un chiffon doux et humide tous les 6 mois, de préférence au printemps et en automne. N'utilisez pas un produit nettoyant abrasif, à base de solvant ou aérosol. Ne nettoyez pas l'intérieur de la sirène et ne laissez pas l'eau s'y infiltrer afin de vous assurer que le panneau solaire continue à recevoir toute la lumière disponible.

2. Ne laissez pas la sirène avec les batteries connectées pendant des périodes prolongées sauf si elle peut recevoir une lumière suffisante afin de maintenir la batterie chargée. Si la charge de la batterie n'est pas préservée, la batterie principale rechargeable fonctionne à un niveau faible inacceptable et la sirène doit être rechargée avec l'alimentation électrique 12VCC/1A du panneau de commande. Installez une nouvelle batterie de mise en marche initiale pour vous assurer que la sirène reçoit une alimentation suffisante jusqu'à ce que le panneau solaire recharge la batterie principale.

3. Ne laissez pas la batterie principale rechargeable dans un état déchargé pendant une période prolongée. La batterie principale rechargeable présente un cycle de vie normale de 3 à 4 ans et ne nécessite aucune maintenance.

Remplacement des batteries : Batterie 7,2V NiMH (1x) / Pile alcaline 9V PP3 (1x)

9 Dépannage

Problème	Solution
Les deux premiers indicateurs sur la passerelle IP restent orange et ne passent pas au vert.	Assurez-vous que la connexion Internet est active et n'est pas limitée. Assurez-vous que le panneau de commande est sous tension. Assurez-vous que la passerelle IP est à portée du panneau de commande. L'indicateur RF sur la passerelle IP reste orange si la passerelle IP n'est pas à portée du panneau de commande.
Le panneau de commande ne fonctionne pas. L'indicateur d'alimentation est éteint ou clignote.	Panne d'alimentation secteur : Vérifiez si les autres circuits électriques fonctionnent. Assurez-vous que l'adaptateur électrique est connecté au panneau de commande. Assurez-vous que l'adaptateur électrique est connecté à la prise murale (et que la prise murale est sous tension).
L'indicateur de journal d'événement sur le panneau de commande clignote.	Lisez le message d'événement. Vérifiez si les commandes distantes disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les claviers distants disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les détecteurs de contact porte/fenêtre disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries. Vérifiez si les détecteurs de mouvement PIR disponibles présentent une batterie faible. Si nécessaire, remplacez les batteries.

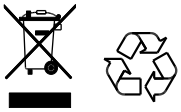
Le panneau de commandes n'accepte pas le code PIN à 4 chiffres (utilisateur).	Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur) correct. N'attendez pas plus de 5 secondes entre chaque pression sur les boutons des chiffres. Restaurez les réglages par défaut d'usine et reprogrammez le système.
Une zone de détection est déclenchée mais aucune alarme ne retentit.	Le délai d'entrée/sortie n'a pas encore expiré. La durée d'alarme a expiré et le système s'est réinitialisé. La durée d'alarme a été programmée sur “NO ALARM” (AUCUNE ALARME).
La sirène et les indicateurs fonctionnent mais aucune alarme ne retentit.	Assurez-vous que la sirène est correctement montée au mur et que l'interrupteur d'altération est enfoncé à fond.
La sirène ne répond pas au panneau de commande.	Saisissez le code PIN à 4 chiffres (Utilisateur) correct. Assurez-vous que le code ID de la sirène est bien appris par le panneau de commande. Assurez-vous que l'interrupteur DIP 5 de la sirène est réglé sur “SIREN” (SIRÈNE). Assurez-vous que la sirène est installée à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques. Assurez-vous que la sirène est réglée sur “SERVICE MODE OFF” (MODE ENTRETIEN DÉSACTIVÉ). La batterie principale rechargeable de la sirène est déchargée : 1. Nettoyez le panneau solaire. 2. Remplacez la batterie si elle a atteint la fin de son cycle de vie utile. Si nécessaire, chargez d'abord la batterie pendant 4 heures.
Une alarme complète retentit alors que le système n'a pas été déclenché par un intrus ou est désactivé.	Activation de l'interrupteur d'altération 1. Assurez-vous que les caches de batterie de tous les détecteurs de sécurité sont correctement installés. 2. Assurez-vous que la sirène est correctement montée au mur et que l'interrupteur d'altération est enfoncé à fond. L'alarme d'agression a été activée depuis le panneau de commande ou une télécommande. Le circuit de détection antibrouillage a été activé.
L'indicateur sur la télécommande est éteint ou atténué lorsque la télécommande est utilisée.	Assurez-vous que la batterie est installée selon la polarité correcte. Assurez-vous que les connexions du support de batterie sont bien en contact avec la batterie. Batterie faible. Remplacez la batterie.
Le détecteur de mouvement PIR génère une fausse alarme.	N'installez pas le détecteur à proximité des sources de chaleur ou sous la lumière directe du soleil. N'installez pas le détecteur dans un environnement humide. La sensibilité du détecteur est trop élevée. Réglez l'interrupteur SW3 du détecteur sur “LOW” (BAS).
L'indicateur sur le détecteur de mouvement PIR clignote en cas de détection de mouvement.	Le détecteur est encore en mode marche-test pendant un délai fixe de 5 minutes après l'activation du bouton PCB. Batterie faible. Remplacez la batterie.
Le détecteur de mouvement PIR ne détecte pas de mouvement pour activer l'alarme.	Si le détecteur de mouvement PIR a déjà détecté un mouvement dans les 2 dernières minutes, attendez 2 minutes additionnelles avant de repasser devant le détecteur. Après chaque détection de mouvement, le détecteur de mouvement PIR passe en mode veille pendant 2 minutes afin d'économiser l'alimentation de batterie.
Le détecteur de contact porte/fenêtre ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'aimant est positionné correctement par rapport au détecteur, avec un espace inférieur à 10 mm entre l'aimant et le détecteur. Assurez-vous que les batteries sont installées selon la polarité correcte. Assurez-vous que les connexions du support de batterie sont bien en contact avec les batteries et la carte de circuits imprimés. Assurez-vous que le code ID du détecteur est bien appris pour une zone particulière. En cas de connexion d'un détecteur de contact porte/fenêtre additionnel : 1. Assurez-vous que les deux contacts sont fermés. 2. Assurez-vous que le contact additionnel est correctement câblé et que l'interrupteur SW3 du détecteur est réglé sur “INT./EXT.”. Assurez-vous que le détecteur est installé à une portée radiofréquence efficace du panneau de commande et à l'écart des objets métalliques.

Le détecteur de contact porte / fenêtre génère une fausse alarme.	Assurez-vous que l'aimant est positionné correctement par rapport au détecteur, avec un espace inférieur à 10 mm entre l'aimant et le détecteur. L'interrupteur d'altération sous le cache de la batterie n'est pas activé. Assurez-vous que le cache de la batterie est correctement installé.
L'indicateur sur le contact porte / fenêtre est activé lorsqu'une porte ou une fenêtre est ouverte.	Batterie faible. Remplacez la batterie.

10 Données techniques

Panneau de commande	
Fréquences radio	868 MHz / 433 MHz
Portée de communication	868 MHz : 125 m (en espace ouvert) / 433 MHz : 50 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	215 x 215 x 47 mm
Sirène	95 dB (Piézo)
Télécommande	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	65 x 36 x 13 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Passerelle IP	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	34,5 x 176,5 x 124,8 mm
Détecteur de contact porte/fenêtre	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	100 x 29 x 15 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Détecteur de mouvement PIR	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	150 m (en espace ouvert)
Portée de détection	12 m à 110°
Dimensions (LxlxP)	94 x 57 x 43 mm
Durée de vie de batterie	> 1 an
Sirène solaire	
Fréquences radio	868 MHz
Portée de communication	125 m (en espace ouvert)
Dimensions (LxlxP)	305 x 206 x 98,5 mm
Tension de service	7,2 V / 2100 mAH
Panneau solaire	7,5 V
Consommation électrique	760 mA
Autonomie	65 jours (obscurité totale)
Sirène	95 dB (Piézo)
Limiteur de durée d'alarme (option)	10 minutes

11 Mise au rebut et recyclage



Le produit est classifié par la directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Le produit et les batteries de l'écran ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques ou les autres déchets commerciaux. À la fin du cycle de vie utile, l'emballage et le produit doivent être mis au rebut dans un centre de recyclage agréé. Pour en savoir plus sur les installations à votre disposition, veuillez contacter les autorités publiques locales ou le revendeur vous ayant vendu le produit.

12 Déclaration de conformité CE

Novar ED&S déclare ici que le produit est conforme avec les exigences essentielles et les autres dispositions connexes de la directive R&TTE (Équipements hertziens et équipements terminaux de télécommunications) (1995/5/CE).

13 Garantie

Novar ED&S s'engage à remplacer ou à réparer, à sa discrétion, les marchandises devenues défectueuses dans les 2 ans du fait de pièces ou d'une main-d'œuvre défaillantes.
Bien entendu, si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions, si le produit n'a pas été utilisé de manière appropriée voire en cas de tentative de correction, de démontage ou de modification du produit, d'une manière quelconque, la garantie est annulée.
La garantie énonce l'ensemble des responsabilités de Novar ED&S. La garantie n'est pas étendue afin de couvrir les pertes et dommages conséquents voire les frais d'installation liés à un produit défectueux. La garantie n'affecte aucunement vos droits légaux ou autres en tant que consommateur et s'applique uniquement aux produits installés dans l'UE. Si un élément présente une défaillance, le produit doit être retourné au point de vente avec :

1. Preuve d'achat.
2. Description complète de la défaillance.
3. Toutes les batteries nécessaires (déconnectées).

14 Service clientèle

Pour en savoir plus sur le produit et obtenir des manuels d'installation complets, le cas échéant, veuillez visiter www.friedlandproducts.com

Service Helpline			
France	0810 59 60 63	Lundi à vendredi 09:00 - 17:00	Les appels téléphoniques sont facturés au tarif national des prestataires de services.
Belgique	02 513 67 39		

15 Enregistrement d'alarme

Zone	Type(s) de détecteur	Localisation	Type	Délai entrée	Carillon	Fully Arm (Activer tout)	Holiday Arm (Activer vacances)	Part Arm-I (Activer partiel I)	Part Arm-II (Activer partiel II)
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									